

Sergio Chejfec. Trayectoria de una escritura. Ensayos Críticos. De Dianna C. Niebylski (introducción, coordinación y edición). Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. Serie Antonio Cornejo Pulgar. Pittsburgh, 2012.

Dianna Niebylski, profesora de la Universidad de Chicago en Illinois, ha preparado este volumen colectivo, con participación de especialistas de América y Europa, sobre Sergio Chejfec, autor argentino que se destaca por la calidad de su obra y a quien la crítica internacional comienza a conocer solo en los últimos años. Ninguno de los comentaristas pretende tener un conocimiento exhaustivo o total de la obra de Chejfec (aunque a veces sí lo tengan). Quizás debido a ello, el libro se organiza en cuatro secciones que abordan distintos aspectos de la obra de Chejfec.

La brevedad de una reseña impide hablar individualmente de cada uno de los diecisiete artículos que componen el texto. Por eso, de cada sección he elegido solo uno o dos artículos. Es una opción personal que no desmerece los que no se mencionan explícitamente. Solo al concluir haré un comentario global.

En la primera sección: *Pretextos y contextos*, se realiza una presentación de la obra de Chejfec en un marco general, con explicación sobre sus temas más recurrentes o sobre sus constantes estilísticas. Dianna Niebylski, en *Introducción: Sergio Chejfec: de Lenta Biografía a Mis dos mundos*, se refiere especialmente a la novela *Lenta biografía* (1990), que en algunos aspectos fijará ciertos lugares sobre los que Chejfec volverá en su obra posterior. Niebylski concluye que *Lenta biografía* “termina siendo una meditación, tentativa y disgresiva sobre la imposibilidad de reconstruir una vida, inclusive la propia, para quien está igualmente consciente de las trampas de la memoria, como de los deslices, pozos y trancas del lenguaje [...] Chejfec parece compartir con sus narradores la impresión de que lo que denominamos identidad no es más que un conjunto de posibles combinaciones” (p. 14).

En la misma sección, Beatriz Sarlo, quien conoce al autor desde sus primeras publicaciones, se refiere, entre otros aspectos, a la escritura: “la marca de un escritor es su sintaxis [...] pese a su disposición sinuosa e incluso traicionera, la frase de Chejfec es sólida desde el punto de vista constructivo, y dubitativa desde el punto de vista semántico” (35). De esa forma, Sarlo pone en relación la consistencia de la obra, en la que la novedad de sus temas va acompañada de una prosa igualmente innovadora. Esta sección contiene, además, un artículo de Edgardo Horacio Berg.

La segunda sección: *Memoria, pérdida, escritura*, contiene textos de tres autores: Isabel Quintana, Gina Saraceni y Erin Graff Zivin. Esta parte examina “la producción narrativa temprana de Chejfec en relación con el tema de la memoria, la experiencia del duelo, y la búsqueda de una escritura adecuada a la experiencia posmoderna de ambos” (25). En su artículo, titulado *Las demoras de la memoria: pérdida y ausencia en Lenta biografía, El extranjero y El aire*, Gina Saraceni plantea que en *Lenta biografía*, el narrador habla de Ernesto, el hermano difunto del narrador, “en la medida en que van desapareciendo los rastros de su estar en el mundo” (79). Saraceni, como otros autores de este volumen, pone énfasis en el hecho de que la ausencia, la debilidad del anclaje

de los personajes a los espacios y la dificultad de la memoria desempeñan un papel importante en *Lenta biografía*.

La tercera sección, titulada: *Geografías en obras entre el espacio poético y el relato documental*, pone en el tapete la importancia de la geografía, especialmente urbana, lo que no significa que se trate de lugares que puedan ser representados con claridad en mapas de Buenos Aires o de otras ciudades. Stephen Buttes, en su artículo *De sobras y umbrales*, sobre la novela de Chejfec *Boca de lobo*, describe cómo el narrador, que comprende el mundo por medio de sus lecturas literarias, resiente la tensión entre las convenciones novelísticas y las cartográficas (p. 151). Vincula la representación a la condición económico política de la década del 2000, en la medida en que las reformas neoliberales se manifiestan de distinto modo en distintos lugares, de forma que es difícil cartografiarlas. En la misma sección, el ensayo de Patrick Dove, titulado *Territorios de la historia presente*, permite reflexionar sobre la novela y, al mismo tiempo, sobre el concepto de realismo y de historia en la narración literaria. La sección contiene, además, artículos de Luz Horne, Patrick Dove, Maximiliano Sánchez y Alejandra Laera.

La cuarta sección se titula *Viajes, desplazamientos y resonancias*. Esta parte se centra en la relevancia que tienen, en la obra de Chejfec, el viaje, el vagabundeo y la trahamancia de los personajes principales, cuyos diálogos, anécdotas y encrucijadas se producen muchas veces mientras se desplazan geográficamente. La narrativa misma de Chejfec, según el ensayo de Mariana Catalin titulado *En el borde de los paisajes culturales, artes y yo en Baroni*: un viaje y *Mis dos mundos*, pone el acento en el hecho de que la escritura de Chejfec es una reflexión sobre “ciertas nociones ‘clásicas’ –lugar, tiempo, memoria, identidad” (255). También entiende Catalin que *Baroni: un viaje*, constituye parte de una serie, compuesta por *Lenta biografía*, *El aire*, *Los planetas* y *Boca de lobo*, y que, dentro de ella, plantea el problema de la definición de lo artístico y de sus límites, en una época donde se debilita la diferencia entre arte y artesanía, que habría sido heredada de la modernidad.

En la misma sección, Reinaldo Laddaga llama la atención sobre la “constelación borgiana” en la obra de Chejfec, especialmente en *Los planetas*, constelación que estaría definida por la errancia, la simplificación de la escena, la valoración de lo tierno y la confesión de la pobreza (280). Es más, una parte importante de la novela transcurriría en una “zona borgiana” llamada el Conurbano, una especie de “suburbio erróneo”. Esta sección contiene, además, artículos de Luis Moreno Villamediana, Craig Eplin y Jorge Carrión.

Sergio Chejfec. Trayectoria de una escritura. Ensayos Críticos, aun sin pretensión totalizadora, aun compuesto por una pluralidad de artículos redactados por autores que no necesariamente concuerdan en sus planteamiento, logra dar una visión de conjunto de Chejfec. El volumen detecta y analiza los rasgos principales de un autor que ha hecho de la imposibilidad de totalización (de la propia identidad, del arte, de la ciudad) uno de los ejes de su trabajo. Queda de manifiesto, gracias al volumen, que Chejfec se nutre, a la vez, con lo mejor de la tradición argentina y con una perspectiva completamente contemporánea, en la que es un innovador. Prima en el trabajo cierta autocontención de los autores, lo que permite que salgan a la luz más el autor argentino y su obra que el virtuosismo teórico de los articulistas, lo que valoramos positivamente. Hasta donde

sabemos, es la primera obra de envergadura sobre Chejfec y la primera vez que se reúnen tantos especialistas para tratar sobre su obra. Sirve, a la vez, como manual y como obra erudita. Con ello se abren, de manera ordenada, una serie de líneas para trabajos posteriores sobre la literatura argentina o latinoamericana contemporánea.

HERNÁN NEIRA
Universidad de Santiago de Chile
www.neira.cl